

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1981-1982**

31 MARS 1982

Projet de loi portant approbation du Protocole de 1973 sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures et de l'Annexe, faits à Londres le 2 novembre 1973

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. WYNINCKX**

1. Le Protocole sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures et l'Annexe, faits à Londres le 2 novembre 1973, ont le même but que la Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 29 novembre 1969.

Cette Convention a été approuvée par la loi du 29 juillet 1971.

2. L'approbation du Protocole de 1973 créera la possibilité d'agir préventivement, à des conditions bien précises, en haute mer — donc au-delà de la mer territoriale — pour

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Carpels, Chabert, Close, Coppens, Daems, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Gijs, Mme Hanquet, MM. Humblot, Lahaye, Mme Pétry, MM. M. Toussaint, Van Herck et Wyninckx, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Kuylen, Lavens et Vanhaverbeke.

R. A 12162

Voir :

Document du Sénat :

183 (1981-1982) : N° 1.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1981-1982**

31 MAART 1982

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol van 1973 betreffende de maatregelen in volle zee in geval van verontreiniging van stoffen andere dan oliën en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 2 november 1973

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR DE HEER WYNINCKX**

1. Het Protocol betreffende de maatregelen in volle zee in geval van verontreiniging door andere stoffen dan oliën en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 2 november 1973, heeft hetzelfde doel als het Internationaal Verdrag betreffende de maatregelen in volle zee in geval van een ongeval dat een verontreiniging door olie tot gevolg heeft of kan hebben, opgemaakt te Brussel op 29 november 1969.

Dit Verdrag werd door de wet van 29 juli 1971 goedgekeurd.

2. De goedkeuring van het Protocol van 1973 zal de mogelijkheid scheppen om in volle zee, dus buiten de territoriale zee, onder bepaalde voorwaarden preventief op te treden,

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Carpels, Chabert, Close, Coppens, Daems, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Gijs, Mevr. Hanquet, de heren Humblot, Lahaye, Mevr. Pétry, de heren M. Toussaint, Van Herck en Wyninckx, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Kuylen, Lavens en Vanhaverbeke.

R. A 12162

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

183 (1981-1982) : Nr. 1.

éviter un danger grave et imminent pour les eaux côtières et les intérêts connexes résultant d'une pollution par les produits chimiques.

3. Le transport par mer de produits chimiques s'amplifie en fréquence et en quantité et nécessite une approbation rapide de ce Protocole par le Parlement, pour ainsi mieux protéger le milieu contre les risques d'une pollution chimique.

4. L'application de ce Protocole n'entraînera pas de dépenses supplémentaires pour le Trésor.

*
**

Le projet de loi portant approbation du Protocole a été adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
J. WYNINCKX.

Le Président,
F. VAN DER ELST.

om een ernstig en onmiddellijk gevaar door verontreiniging met chemische stoffen voor de kustwateren en de daaraan verbonden belangen te vermijden.

3. Het vervoer over zee van chemische stoffen neemt in frequentie en hoeveelheid steeds toe en maakt een spoedige parlementaire goedkeuring van dit Protocol noodzakelijk om aldus het milieu beter te beschermen tegen de gevaren van een chemische verontreiniging.

4. De uitvoering van dit Protocol zal geen bijkomende uitgaven meebrengen voor de Schatkist.

*
**

Het ontwerp van wet ter goedkeuring van het Protocol is met eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. WYNINCKX.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.